

Conveni internacional per a la repressió de la falsificació de moneda

Text vigent a 18/10/2026

Preàmbul

Generat el 18/10/2026 a les 04:52

Dades fins al BOPA del 14/10/2026

Pàgina viva: bopa.mca.ad/conveni/1929-04-20/falsificacio-moneda-1929/preambul

Text consolidat de treball, no oficial. Elaborat per MCA Assessors a partir del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. En cas de discrepància, mana el BOPA. Les notes d'elaboració pròpia estan pendents de revisió professional. No constitueix assessorament jurídic ni fiscal.



Versió actualitzada

Preàmbul

, signat a Ginebra el 20 d'abril de 1929 Els textos oficials són en anglès i francès. Aquest Conveni i el seu Protocol van ser registrats per la Secretaria, de conformitat amb l'article 28 del Conveni, el 22 de febrer de 1931, la data en què va entrar en vigor. Sa Majestat el Rei d'Albània; el president del Reich alemany; el president dels Estats Units d'Amèrica; el president Federal de la República d'Àustria; Sa Majestat el Rei dels belgues; Sa Majestat el Rei de la Gran Bretanya, d'Irlanda i dels territoris britànics d'ultramar, emperador de l'Índia; Sa Majestat el Rei dels búlgars; el president del Govern nacional de la República de la Xina; el president de la República de Colòmbia; el president de la República de Cuba; Sa Majestat el Rei de Dinamarca; el president de la República de Polònia, per la ciutat lliure de Danzig; Sa Majestat el Rei d'Espanya; el president de la República francesa; el president de la República hel·lènica; Sa Altesa Sereníssima el Regent del Regne d'Hongria; Sa Majestat el Rei d'Itàlia; Sa Majestat l'emperador del Japó; Sa Altesa Reial la Gran Duquessa de Luxemburg; Sa Altesa Sereníssima el Príncep de Mònaco; Sa Majestat el Rei de Noruega; el president de la República de Panamà; Sa Majestat la Reina dels Països Baixos; el president de la República de Polònia; el president de la República portuguesa; Sa Majestat el rei de Romania; Sa Majestat el Rei dels serbis, croats i eslovens; el Comitè Central Executiu de la Unió de les Repúbliques Socialistes Soviètiques; el Consell Federal Suís; el president de la República txecoslovaca, AMB EL DESIG DE FER CADA COP MÉS EFICACES LA PREVENCIÓ I LA REPRESENTACIÓ DE LA FALSIFICACIÓ DE LA MONEDA, HAN DESIGNAT COM A PLENIPOTENCIARIS SEUS: Sa Majestat el Rei d'Albània: DR. STAVRO STAVRI, ENCARREGAT DE NEGOCIS A PARÍS; El president del Reich alemany: DR. ERICH KRASKE, "VORTRAGENDER LEGATIONS RAT" AL MINISTERI D'AFERS EXTERIORS; DR. WOLFGANG METTGENBERG, "MINISTERIAL RAT" AL MINISTERI DE JUSTÍCIA DEL REICH; DR. VOCKE, "GEHEIMER FINANZRAT", MEMBRE DEL "REICHSBANKDIREKTORIUM" ; El president dels Estats Units d'Amèrica: SR. HUGH R. WILSON, ENVIAT EXTRAORDINARI I MINISTRE PLENIPOTENCIARI AL CONSELL FEDERAL SUÍS; El president Federal de la República d'Àustria: DR. BRUNO SCHULTZ, DIRECTOR DE LA POLICIA, CAP DE LA SECCIÓ DE LA POLICIA CRIMINAL A LA PREFECTURA DE LA POLICIA DE VIENA; Sa Majestat el Rei dels belgues: SR. SERVAIS, MINISTRE D'ESTAT, FISCAL GENERAL HONORARI AL TRIBUNAL D'APEL·LACIÓ DE BRUSSEL·LES; Sa Majestat el Rei de la Gran Bretanya, d'Irlanda i dels territoris britànics d'ultramar, emperador de l'Índia: Per a la Gran Bretanya i Irlanda del Nord i totes les parts de l'Imperi britànic que no són membres separats de la Societat de Nacions: SIR JOHN FISCHER WILLIAMS, CONSELLER JURÍDIC BRITÀNIC A LA COMISSIÓ DE REPARACIONS; SRA. LESLIE S. BRASS, "ASSISTANT PRINCIPAL AT THE HOME OFFICE" P255D>; Per a l'Índia: SR. VERNON DAWSON, C.I.E., "PRINCIPAL AT THE INDIA OFFICE" ; Sa Majestat el Rei dels búlgars: SR. D. MIKOFF, ENCARREGAT DE NEGOCIS A BERNA; El president del Govern nacional de la República de la Xina: SR. LONE LIANG, CONSELLER DE LA LEGACIÓ DE LA XINA PROP DEL PRESIDENT DEL REICH ALEMANY; El president de la República de Colòmbia: DR. ANTONIO JOSÉ RESTREPO, ENVIAT EXTRAORDINARI I MINISTRE PLENIPOTENCIARI, DELEGAT PERMANENT ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; El president de la República de Cuba: SR. G. DE BLANCK Y MENOCAL, ENVIAT EXTRAORDINARI I MINISTRE PLENIPOTENCIARI, DELEGAT PERMANENT ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; SR. MANUEL R. ALVAREZ, AGREGAT COMERCIAL DE LA DELEGACIÓ PERMANENT ACREDITADA A LA SOCIETAT DE NACIONS; Sa Majestat el Rei de Dinamarca: SR. WILLIAM BORBERG, DELEGAT PERMANENT ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; El president de la República de Polònia, per la ciutat lliure de Danzig; SR. FRANÇOIS SOKAL, MINISTRE PLENIPOTENCIARI, DELEGAT DE LA REPÚBLICA DE POLÒNIA ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; SR. JOHN MUHL, FISCAL PRIMER I CAP DE LA POLICIA CRIMINAL DE LA CIUTAT LLIURE; Sa Majestat el Rei d'Espanya: SR. MAURICIO LOPEZ ROBERTS, MARQUÈS DE LA TORREHERMOSA, ENVIAT EXTRAORDINARI I MINISTRE PLENIPOTENCIARI AL CON-

SELL FEDERAL SUÏS; El president de la República francesa: COMTE DE CHALENDAR, AGREGAT FINANCER A L'AMBAIXADA PROP DE SA MAJESTAT BRITÀNICA; El president de la República hel·lènica: SR. MÉGALOS CALOYANNI, CONSELLER HONORARI AL TRIBUNAL SUPERIOR D'APEL·LACIÓ DEL CAIRE; Sa Alteza Sereníssima el Regent del Regne d'Hongria: SR. P. DE HEVESY DE HEVES, MINISTRE RESIDENT, DELEGAT PERMANENT ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; Sa Majestat el Rei d'Itàlia: COMMENDATORE DR. UGO ALOISI, CONSELLER AL TRIBUNAL DE CASSACIÓ, AGREGAT AL MINISTERI DE JUSTÍCIA; Sa Majestat l'emperador del Japó; SR. RAIZABURO HAYASHI, FISCAL GENERAL DEL TRIBUNAL DE CASSACIÓ; SR. SHIGERU NAGAI, DIRECTOR DE LA CASA DE LA MONEDA; Sa Alteza Reial la Gran Duquessa de Luxemburg: SR. CHARLES G. VERMAIRE, CÒNSOL A GINEBRA; Sa Alteza Sereníssima el Príncep de Mònaco: SR. RODOLPHE ELLÈS, VICECÒNSOL A GINEBRA; Sa Majestat el Rei de Noruega: SR. CHR. L. LANGE, SECRETARI GENERAL DE LA UNIÓ INTERPARLAMENTÀRIA; El president de la República de Panamà: DR. AROSEMENA, SECRETARI D'ESTAT D'AFERS EXTERIORS; Sa Majestat la Reina dels Països Baixos: BARÓ A. A. VAN DER FELTZ, EXCAP DE L'OFICINA CENTRAL NEERLANDESA PER A LA REPRESSIÓ DE LES FALSIFICACIONS, EXFISCAL GENERAL AL TRIBUNAL D'APEL·LACIÓ D'AMSTERDAM; SR. P. J. GERKE, TRESORER GENERAL AL DEPARTAMENT DE FINANCES DE LES ÍNDIES NEERLANDESES; SR. K. H. BROEKHOFF, COMISSARI DE LA POLICIA DE L'ESTAT, INSPECTOR EN CAP DE LA POLICIA; El president de la República de Polònia: SR. FRANÇOIS SOKAL, MINISTRE PLENIPOTENCIARI, DELEGAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; DR. VLADZIMIERZ SOKALSKI, JUTGE AL TRIBUNAL SUPREM; El president de la República portuguesa: DR. JOSÉ CAEIRO DA MATTA, DIRECTOR DEL BANC DE PORTUGAL, PROFESSOR DE DRET A LA UNIVERSITAT DE LISBOA; Sa Majestat el Rei de Romania: SR. CONSTANTIN ANTONIADE, ENVIAT EXTRAORDINARI I MINISTRE PLENIPOTENCIARI ACREDITAT A LA SOCIETAT DE NACIONS; SR. VESPASIEN V. PELLA, PROFESSOR DE DRET PENAL A LA UNIVERSITAT DE JASSY; SR. PASCAL TONCESCO, ADVOCAT AL TRIBUNAL D'APEL·LACIÓ; Sa Majestat el Rei dels serbis, croats i eslovens: DR. THOMAS GIVANOVITCH, PROFESSOR DE DRET PENAL A LA UNIVERSITAT DE BELGRAD; El Comitè Central Executiu de la Unió de les Repúbliques Socialistes Soviètiques: SR. GEORGES LACHKEVITCH, CONSELLER JURÍDIC DE L'AMBAIXADA DE LA UNIÓ, PROP DEL PRESIDENT DE LA REPÚBLICA FRANCESA; SR. NICOLAS LIUBIMOV, AGREGAT A L'AMBAIXADA DE LA UNIÓ, PROP DEL PRESIDENT DE LA REPÚBLICA FRANCESA; El Consell Federal Suís: SR. E. DELAQUIS, CAP DE LA DIVISIÓ DE POLICIA DEL DEPARTAMENT FEDERAL DE JUSTÍCIA I POLICIA, PROFESSOR DE DRET A LA UNIVERSITAT DE BERNA; El president de la República txecoslovaca: SR. JAROSLAV KALLAB, PROFESSOR DE DRET PENAL I INTERNACIONAL A LA UNIVERSITAT DE BRNO; ELS QUALS, DESPRÉS D'Haver presentat els seus plens poders, TROBATS EN BONA I DEGUDA FORMA, HAN CONVINGUT LES DISPOSICIONS SEGÜENTS:

Redacció vigent des del 01/01/2008 · text original · [Conveni internacional per a la repressió de la falsificació de moneda](#) (BOPA 2007-04-25)

NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ

Text del BOPA tal com es va publicar; no s'hi integren protocols ni esmenes posteriors (vegeu les relacions del conveni).

COM CITAR-LO

Preàmbul de la Conveni internacional per a la repressió de la falsificació de moneda, en la redacció vigent a 18/10/2026.

Historial de versions

1. **01/01/2008** → vigent · text original · Conveni internacional per a la repressió de la falsificació de moneda · [BOPA 2007-04-25](#)